

# Rev

## Chapter 19

Burmese Interlinear

Reference: Burmese Judson Bible (1835)

1 Μετὰ ταῦτα ἦκουσα ὡς φωνήν μεγάλην ὄχλου πολλοῦ ἐν τῷ  
 -နောက်မှ ဤအရာတို့ ကြီးရ၏ ကဲ့သို့ အသံ ကြီးမြတ်သော လူအုပ်စု များပြားသော -၌ -ထို  
 G3326 G3778 G0191 G5613 G5456 G3173 G3793 G4183 G1722 G3588

οὐρανῷ, λεγόντων, Ἄλληλουϊά! ἡ σωτηρία καὶ ἡ δόξα καὶ ἡ  
 ကောင်းကင် ပြောကြားသည်မှာ ဟာလလေယာ -ထို ကယ်တင်ခြင်း -နှင့် -ထို ဘုန်းတော် -နှင့် -ထို  
 G3772 G3004 G0239 G3588 G4991 G2532 G3588 G1391 G2532 G3588

δύναμις τοῦ Θεοῦ ἡμῶν!  
 တနာသခိုးတော် -၏ ဘုရားသခင် ငါတို့၏  
 G1411 G3588 G2316 G1473

ထိုနောက်မှ ကောင်းကင်ဘုံ၌ စည်းဝေးသော သူ့အများတို့၏ အသံကြီးကြား၊ ဟာလလေယာ၊ ငါတို့ဘုရားသခင်၏ ကယ်တင်တော်မူခြင်း ချမ်းသာ၊ ဘုန်းအသရေတန်ခိုးတော်ပတည်း။

2 ὅτι ἀληθινὰ καὶ δίκαια αἱ κρίσεις αὐτοῦ;  
 အကင်းမူကား သစ္စာရှိသော -နှင့် တရားသော -ထို တရားစီရင်ချက်တို့ ကိုယ်တော်၏  
 G3754 G0228 G2532 G1342 G3588 G2920 G0846

ὅτι ἔκριεν τὴν πόρνην τὴν μεγάλην, ἦτις ἔφθειρεν τὴν  
 အကင်းမူကား တရားစီရင်တော်မူ၏ -ထို ပည့်တန် -ထို ကြီးမြတ်သော သူသည် ဖျက်ဆီးခဲ့၏ -ထို  
 G3754 G2919 G3588 G4204 G3588 G3173 G3748 G5351 G3588

νῆν ἐν τῇ πορνείᾳ αὐτῆς, καὶ ἐξεδίκησεν τὸ αἷμα τῶν δούλων  
 မကြီးကြီး -ဖြင့် -ထို မိစ္ဆာဆာရ သူ၏ -နှင့် လက်စားတော်မူ၏ -ထို အသွေး -၏ ကျွန်တို့  
 G1093 G1722 G3588 G4202 G0846 G2532 G1556 G3588 G0129 G3588 G1401

αὐτοῦ, ἐκ χειρὸς αὐτῆς.  
 ကိုယ်တော်၏ -မှ လက် သူ၏  
 G0846 G1537 G5495 G0846

စီရင်တော်မူခြင်းအရာတို့သည် ဟုတ်မှန် ဖြင့်မတ်ကခြား။ မိမိတရားသော မထေန်အားဖြင့် မကြီးကြီးကို ပုပ်ပျက်စသော ပည့်တန်ဆာကြီးကို စစ်ကခြာစီရင်တော်မူပါ။ ကိုယ်တော် ကျွန်တို့၏ အသွေး ကို သူ၏ လက်ဖြင့်သွန်းသော အပူဖြင့်အလျောက် အဖ်ပေးတော်မူပါဟု ပြောဆိုကြသည်ကို ငါကြား၏။

3 καὶ δεύτερον εἶρηκαν, Ἄλληλουϊά! καὶ ὁ καπνὸς αὐτῆς ἀναβαίνει εἰς  
 -နှင့် ဒုတိယ ပြောကြား ἠာလလေယာ -နှင့် -ထို မီးခိုး သူ၏ တက်၏ -သို့  
 G2532 G1208 G2046 G0239 G2532 G3588 G2586 G0846 G0305 G1519

τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.  
 -ထို ကမ္ဘာအဆက်ဆက် -၏ ကမ္ဘာအဆက်ဆက်  
 G3588 G0165 G3588 G0165

တဖန်တို့၊ ဟာလလေယာဟူ၍၎င်း၊ သူ၏ မီးခိုးသည် ကမ္ဘာအဆက်ဆက် တက်သည်ဟူ၍၎င်း ပြောဆိုကြ၏။

4 καὶ ἔπεισαν οἱ πρεσβύτεροι οἱ εἵκοσι τέσσαρες, καὶ τὰ τέσσαρα  
 -နှင့် ပြုကြကုန်ကြ ၎င်း အသက်ကြီးတို့ -တို့ နှစ်ဆယ်ပါး လေးပါး -နှင့် -တို့ လေးကောင်  
[G2532](#) [G4098](#) [G3588](#) [G4245](#) [G3588](#) [G1501](#) [G5064](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5064](#)  
 Ἰωάν, καὶ προσεκύνησαν τῷ Θεῷ, τῷ καθήμενῳ ἐπὶ τῷ  
 သတုတဝါတို့ -နှင့် ကိုးကွယ်ကုန်ကြ ၎င်းကို ဘုရားသခင် -တို့ ထိုင်နေတော်မူသော -အပေါ်၌ -တို့  
[G2226](#) [G2532](#) [G4352](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#)  
 θρόνῳ, λέγοντες, Ἄμήν, Ἀλληλουϊά!  
 ပလုလင် ပြောကြားသည်မှာ အာမင် ဟာလလေယာ  
[G2362](#) [G3004](#) [G0281](#) [G0239](#)

အသက်ကြီးသူ နှစ်ဆယ်လေးပါးနှင့် သတုတဝါ လေးပါးတို့သည် ပြင်ပ၌၊ ပလုလင်တော်ပေါ်မှာ ထိုင်တော်မူသော ဘုရားသခင်ကို ကိုးကွယ်လျက်၊ အာမင်၊ ဟာလလေယဟု လျှောက်ဆိုကြ၏။

5 καὶ φωνῆ ἀπὸ τοῦ θρόνου ἐξῆλθεν, λέγουσα, Αἰνεῖτε τῷ Θεῷ  
 -နှင့် အသံ -မှ -တို့ ပလုလင် ထွက်လာ၏ ပြောသည်မှာ ချီးမွမ်းခြင်း -တို့ကို ဘုရားသခင်  
[G2532](#) [G5456](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2362](#) [G1831](#) [G3004](#) [G0134](#) [G3588](#) [G2316](#)  
 ἡμῶν, πάντες οἱ δούλοι αὐτοῦ, «καὶ» οἱ φοβούμενοι αὐτόν,  
 ငါတို့၏ ခပ်သိမ်းသော -တို့ ကျွန်တို့ ကိုယ်တော်၏ -နှင့် -တို့ ကြောက်ကပ်ခြင်း ကိုယ်တော်ကို  
[G1473](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5399](#) [G0846](#)  
 οἱ μικροὶ καὶ οἱ μεγάλοι!  
 -တို့ ငယ်သော -နှင့် -တို့ ကြီးမားသော  
[G3588](#) [G3398](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3173](#)

ပလုလင်တော်ပေါ်က ထွက်သောအသံကား၊ ဘုရားသခင်၏ ကျွန်အပေါင်းတို့နှင့် ဘုရားသခင်ကို ကြောက်ရွံ့သောသူ အကျိုးအငယ်အပေါင်းတို့၊ ငါတို့ ဘုရားသခင်ကို ချီးမွမ်းကပ်ငြော့ဟု ဆိုသတည်း။

6 Καὶ ἤκουσα ὡς φωνήν ὄχλου πολλοῦ, καὶ ὡς φωνήν ὑδάτων  
 -နှင့် ကြားရ၏ ကဲ့သို့ အသံ လူအုပ်စု များပြားသော -နှင့် ကဲ့သို့ အသံ ရတော်  
[G2532](#) [G0191](#) [G5613](#) [G5456](#) [G3793](#) [G4183](#) [G2532](#) [G5613](#) [G5456](#) [G5204](#)  
 πολλῶν, καὶ ὡς φωνήν βροντῶν ἰσχυρῶν, λεγόντων, Ἀλληλουϊά,  
 များပြားသော -နှင့် ကဲ့သို့ အသံ မိုးချန်းတို့ တနသဒ္ဒါကြီးပြော ပြောကြားသည်မှာ ဟာလလေယာ  
[G4183](#) [G2532](#) [G5613](#) [G5456](#) [G1027](#) [G2478](#) [G3004](#) [G0239](#)  
 ὅτι ἐβασίλευσεν Κύριος ὁ Θεός ἡμῶν ὁ Παντοκράτωρ.  
 အကြောင်းမူကား အုပ်စိုးတော်မူ၏ သခင် -တို့ ဘုရားသခင် ငါတို့၏ -တို့ အနန္တတနသဒ္ဒါကြီး  
[G3754](#) [G0936](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3841](#)

တဖန်တို့၊ ဟာလလေယ၊ အနန္တတနသဒ္ဒါနှင့် ပြည့်စုံတော်မူသော ထာဝရအရှင်၊ ငါတို့ဘုရားသခင် သည် စိုးစံတော်မူ၏။

7 χαίρωμεν καὶ ἀγαλλώμεν, καὶ δώσομεν τῇν δόξαν αὐτῷ;  
 ὠမ်းမကြောက်ကြ ၎င်းနှင့် ရွှင်လွန်းကြ ၎င်းနှင့် ပေးကြ ၎င်းကို ဘုန်းတော် ကိုယ်တော်ကို  
[G5463](#) [G2532](#) [G0021](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#)  
 ὅτι ἦλθεν ὁ γάμος τοῦ Ἄρνιου, καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ  
 အကြောင်းမူကား လာ၏ -တို့ မဂ္ဂလာပွဲ -၏ သိုးသငယ် -နှင့် -တို့ မိန်းမ ကိုယ်တော်၏  
[G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G1062](#) [G3588](#) [G0721](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0846](#)  
 ἠτοίμασεν ἑαυτήν.  
 ပြင်ဆင်၏ ကိုယ်ကိုယ်တိုင်ကို  
[G2090](#) [G1438](#)

ငါတို့သည် ὠမ်းမကြောက်ရွှင်လွန်းကြကုန်အံ့၊ ဂုဏ်တော်ကို ချီးမွမ်းကြကုန်အံ့၊ အကြောင်းမူကား၊ သိုးသငယ်၏ မဂ္ဂလာတော်ပွဲကို ခံချိန်ရှိပါပြီသူ၏ မိန်းမသည် ကိုယ်ကို တန်ဆာဆင်ပီပြင် စည်းဝေးသော သူအများတို့၏ အသံ၊ သမုဒ္ဒရာသံ၊ ပြင်းစွာသော မိုဗ်းကြီးသံကဲ့သို့ ငါကြား၏။

8 καὶ ἐδόθη αὐτῇ ἵνα περιβάληται βύσσινον, λαμπρὸν; καθαρόν  
 -နှင့် ပေးအပ်ခြင်းခံရ၏ သူ့ကို ရန် ဝတ်ဆင်ရန် ပိတ်ချခဲ တောက်ပသော သန့်ရှင်းသော  
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G2443](#) [G4016](#) [G1039](#) [G2986](#) [G2513](#)  
 τὸ γὰρ βύσσινον, τὰ δίκαιάματα τῶν ἁγίων ἐστίν.  
 -ထို အကခြင်းမူကား ပိတ်ချခဲ -ထို ဖြောင့်မတ်သောအမှုတို့ -၏ သန့်ရှင်းသူတို့ ဖြစ်၏  
[G3588](#) [G1063](#) [G1039](#) [G3588](#) [G1345](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1510](#)

ထိုမိန်းမသည် စင်ကြယ်ပြောင်လက်သော ပိတ်ချခဲကို ဝတ်ဆင်ရသောအခွင့်ကို ရ၏။ ထိုပိတ်ချခဲ မူကား၊ သန့်ရှင်းသူတို့၏ ဖြောင့်မတ်ခြင်း ဖြစ်သတည်း။

9 Καὶ λέγει μοι, Γράψον, Μακάριοι οἱ εἰς τὸ δεῖπνον τοῦ γάμου  
 -နှင့် ပြော၏ ငါ့ကို ရေးလေ မင်္ဂလာရှိသော -ထို -သို့ -ထို စားပွဲ -၏ မဂ္ဂလာပွဲ  
[G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1125](#) [G3107](#) [G3588](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1173](#) [G3588](#) [G1062](#)  
 τοῦ Ἄρνιου κεκλημένοι. καὶ λέγει μοι, Οἵτοι οἱ λόγοι  
 -၏ သိုးသယ် ခေါ်ဖိတ်ခြင်းခံရသော -နှင့် ပြော၏ ငါ့ကို ဤသည်မှာ -ထို နှုတ်ကာလမ်းတို့  
[G3588](#) [G0721](#) [G2564](#) [G2532](#) [G3004](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3056](#)  
 ἀληθινοὶ τοῦ Θεοῦ εἰσιν.  
 သစ္စာရှိသော -၏ ဘုရားသခင် ဖြစ်၏  
[G0228](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1510](#)

ကောင်းကင်တမန်ကလည်း၊ သိုးသယ်၏ မင်္ဂလာဆောင်ပွဲသို့ ခေါ်ဘိတ်ခြင်းကို ခံရသောသူတို့သည် မင်္ဂလာရှိကြ၏ဟု ရေးထားလေ့ဟူ၍၎င်း၊ ဤစကား သည် ဘုရားသခင်၏ နှုတ်တော်ထွက်စင်စစ်ဖြစ်၏ ဟူ၍၎င်း ငါ့အားပြောဆို၏။

10 καὶ ἔπεσα ἔμπροσθεν τῶν ποδῶν αὐτοῦ προσκυνῆσαι αὐτῷ. καὶ  
 -နှင့် ပြုကြ၏ -ရှုတော်၌ -၏ ခြေရင်းရင်း သူ၏ ကိုးကွယ်ရန် ကိုယ်တော်ကို -နှင့်  
[G2532](#) [G4098](#) [G1715](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G4352](#) [G0846](#) [G2532](#)  
 λέγει μοι, Ὅρα μὴ σὺ σὺν δόολος σὺ εἶμι, καὶ τῶν ἀδελφῶν  
 ပြော၏ ငါ့ကို ကြည့် မ- အဖော်ဖက်ကျန် ကိုယ်တော်၏ ဖြစ်၏ -နှင့် -၏ ညီအကိုတို့  
[G3004](#) [G1473](#) [G3708](#) [G3361](#) [G4889](#) [G4771](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0080](#)  
 σοι, τῶν ἐχόντων τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ. τῷ Θεῷ προσκύνησον;  
 ကိုယ်တော်၏ -၏ ရှိကြခြင်း -ထို သက်သေချက် ယရှေ့ -ထိုကို ဘုရားသခင် ကိုးကွယ်လေ  
[G4771](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3141](#) [G2424](#) [G3588](#) [G2316](#) [G4352](#)  
 ἢ γὰρ μαρτυρία Ἰησοῦ ἐστίν τὸ πνεῦμα τῆς προφητείας.  
 -ထို အကခြင်းမူကား သက်သေချက် ယရှေ့ ဖြစ်၏ -ထို ဝိညာဉ် -၏ ပရောဖက်ပခြင်း  
[G3588](#) [G1063](#) [G3141](#) [G2424](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G4394](#)

ငါသည် ထိုသူကို ကိုးကွယ်ခြင်းငှါ သူ၏ ခြေရင်း၌ ပြုဝပ်၏ သူကလည်း၊ မပြုနှင့်၊ ငါကား သင်၏ လုပ်ဘော်ဆောင်ဘက်ဖြစ်၏။ ယရှေ့၏ သက်သေတော်မူချက်ကို ဆောင်သော သင်၏ ညီအစ်ကိုတို့၏ လုပ်ဘော်ဆောင်ဘက်လည်းဖြစ်၏။ ဘုရားသခင်ကို ကိုးကွယ်လေ့။ အကခြင်းမူကား၊ ပရောဖက်ဟောသော စကားချက်သဘောသည် ယရှေ့၏ သက်သေဖြစ်သတည်းဟု ငါ့အားပြောဆို၏။

11 Καὶ εἶδον τὸν οὐρανὸν ἠνεωγμένον, καὶ ἶδον, ἵππος λευκός, καὶ ὁ  
 -နှင့် မြင်၏ -ထို ကောင်းကင် ဖွင့်ထားသော -နှင့် ကြည့် မြင်း ဖြူခြင်း -နှင့် -ထို  
 G2532 G3708 G3588 G3772 G0455 G2532 G3708 G2462 G3022 G2532 G3588  
 καθήμενος ἐπ’ αὐτόν, καλούμενος Πιστὸς καὶ Ἀληθινός, καὶ ἐν  
 ထိုင်နေသောသူ -အပေါ်၌ သူ၏ ခေါ်ဝေါ်သော သစ္စာရှိ -နှင့် သစ္စာ -နှင့် -ဖွင့်  
 G2521 G1909 G0846 G2564 G4103 G2532 G0228 G2532 G1722  
 δικαιοσύνη κρίνει καὶ πολεμεῖ.  
 ဖြောင့်မတ်ခြင်း တရားစီရင်၏ -နှင့် စစ်တိုက်၏  
 G1343 G2919 G2532 G4170

ထိုအခါ ကောင်းကင်ဘုံ ဖွင့်လှစ်လျက်ရှိသည်ကို ငါမြင်လျှင်၊ မြင်းဖူရှိ၏။ မြင်းစီးသော သူသည် သစ္စာ ဟူသောမည်၊  
 သမုမဟူသော အမည်ရှိသည်။ ထိုသူ သည် တရားသဖွင့် စီရင်တတ်၏။ တရားသဖွင့် စစ်တိုက်တတ်၏။

12 οἱ δὲ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ [ὠς] φλόξ πυρός, καὶ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν  
 -ထို -နှင့် မျက်လုံးတို့ သူ၏ ကဲ့သို့ မီးလျှ မီး၏ -နှင့် -အပေါ်၌ -ထို ခေါင်း  
 G3588 G1161 G3788 G0846 G5613 G5395 G4442 G2532 G1909 G3588 G2776  
 αὐτοῦ διαδήματα πολλά, ἔχων ὄνομα γεγραμμένον, ὃ  
 သူ၏ သရဖူးတို့ များပဉ္စသော ရှိသော နာမ ရေးထားသော အကကြောင်းမူကား အဘယ်သူမျှ  
 G0846 G1238 G4183 G2192 G3686 G1125 G3739 G3762  
 οἶδεν, εἰ μὴ αὐτόν,  
 သိမည် -မှတစ်ပါး မ- ကိုယ်တိုင်၏  
 G1492 G1487 G3361 G0846

မျက်စိတော်သည် မီးလျှကဲ့သို့ဖြစ်၏။ ခေါင်း တော်ပေါ်၌ သရဖူးများကို ဆောင်း၏။ ကိုယ်တိုင်မှတစ်ပါး၊ အဘယ်သူမျှမသိသော  
 နာမတော်သည် ရေးထားလျက် ရှိ၏။

13 καὶ περιβεβλημένος ἱμάτιον βεβαμμένον αἵματι, καὶ κέκληται τὸ  
 -နှင့် ဝတ်ဆင်ထားသော အဝတ် နှစ်ထားသော အသွေး-ဖွင့် -နှင့် ခေါ်ဝေါ်ခြင်းခံရ၏ -ထို  
 G2532 G4016 G2440 G0911 G0129 G2532 G2564 G3588  
 ὄνομα αὐτοῦ, Ὁ Λόγος τοῦ Θεοῦ.  
 နာမ သူ၏ -ထို နှုတ်ကာလမ်း -၏ ဘုရားသခင်  
 G3686 G0846 G3588 G3056 G3588 G2316

အသွေး၌နှစ်ပါးခြားသောအဝတ်ကို ဝတ်၏။ ဘုရားသခင်၏ နှုတ်ကပတ်တော်ဟူသော အမည်ရှိ၏။

14 καὶ τὰ στρατεύματα τὰ ἐν τῷ οὐρανῷ ἠκολούθει αὐτῷ ἐφ’  
 -နှင့် -ထို စစ်တပ်တို့ -ထို -၌ -ထို ကောင်းကင် လိုက်ကကြို ကိုယ်တော်ကို -အပေါ်၌  
 G2532 G3588 G4753 G3588 G1722 G3588 G3772 G0190 G0846 G1909  
 ἵπποις λευκοῖς, ἐνδεδυμένοι βύσσινον, λευκὸν καθαρὸν.  
 မြင်းတို့ ဖြူခြင်း ဝတ်ဆင်ထားကကြော ပိတ်ချာ ဖြူခြင်း သန့်ရှင်းသော  
 G2462 G3022 G1746 G1039 G3022 G2513

ကောင်းကင်ဗိုလ်ခံတို့သည် မြင်းဖူကို စီးလျက်၊ စင်ကပြသော ပိတ်ချာဖူကို ဝတ်လျက်၊ နောက်တော်သို့ လိုက်ကကြို။

15 καὶ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ ἐκπορεύεται ῥομφαία ὀξεία, ἵνα ἐν  
 -နှင့် -မှ -ထို ပါးစပ် သူ၏ ထွက်၏ ထား ထက်ရှုသော ရန် -ဖွင့်  
[G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G1607](#) [G4501](#) [G3691](#) [G2443](#) [G1722](#)  
 αὐτῆ πατάξῃ τὰ ἔθνη; καὶ αὐτὸς ποιμανεῖ αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ  
 သူ-ဖွင့် ထိုးရန် -ထို လူမျိုးတို့ -နှင့် ကိုယ်တိုင် အုပ်စိုးလိမ့်မည် သူတို့ကို -ဖွင့် တုတ်  
[G0846](#) [G3960](#) [G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4165](#) [G0846](#) [G1722](#) [G4464](#)  
 σιδηροῦ; καὶ αὐτὸς πατεῖ τῆν ληνὸν τοῦ οἴνου τοῦ θύμου  
 သံ-ဖွင့် -နှင့် ကိုယ်တိုင် နင်း၏ -ထို စပျစ်ရည်ညှစ်ရာကျင်း -၏ စပျစ်ရည် -၏ အမျက်တစ်  
[G4603](#) [G2532](#) [G0846](#) [G3961](#) [G3588](#) [G3025](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#)  
 τῆς ὀργῆς τοῦ Θεοῦ τοῦ Παντοκράτορος.  
 -၏ အမျက်ဒေါသ -၏ ဘုရားသခင် -ထို အနန္တတန်ခိုးရှင်  
[G3588](#) [G3709](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G3841](#)

လူမျိုးတို့ကို ဒဏ်ခတ်စရာဘို့၊ ထက်သော သန်လျင်သည် ခံတွင်းတစ်ထဲကထွက်၏။ သူတို့ကို သံလုံတံနှင့် အုပ်စိုးတစ်မူမည်။  
 အနန္တတန်ခိုးနှင့် ပြည့်စုံတစ်မူသော ဘုရားသခင်၏ ဒေါသအမျက်တစ်၏ စပျစ်သီးနယ်ရာ တန်ဆာကို ဖိနင်းတစ်မူမည်။

16 καὶ ἔχει ἐπὶ τὸ ἱμάτιον καὶ ἐπὶ τὸν μηρὸν αὐτοῦ, ὄνομα  
 -နှင့် ရှိ၏ -အပေါ်၌ -ထို အဝတ် -နှင့် -အပေါ်၌ -ထို ပေါင် သူ၏ နာမ  
[G2532](#) [G2192](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2440](#) [G2532](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3382](#) [G0846](#) [G3686](#)  
 γεγραμμένον, ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΒΑΣΙΛΕΩΝ ΚΑΙ ΚΥΡΙΟΣ ΚΥΡΙΩΝ.  
 ရေးထားသော ဘုရင် ဘုရင်တို့ -နှင့် သခင် သခင်တို့  
[G1125](#) [G0935](#) [G0935](#) [G2532](#) [G2962](#) [G2962](#)

ဘုရင်တို့၏ဘုရင်၊ သခင်တို့၏သခင်ဟု ဘွဲ့နာမ တစ်သည် အဝတ်တော်၌၎င်း၊ ပေါင်တော်၌၎င်း ရေးထားလျက်ရှိ၏။

17 Καὶ εἶδον ἕνα ἄγγελον ἑστῶτα ἐν τῷ ἡλίῳ; καὶ ἔκραξεν  
 -နှင့် မငြိ၏ တစ်ပါး ကောင်းကင်တမန် ရပ်တည်သော -၌ -ထို နှစ် -နှင့် အော်၏  
[G2532](#) [G3708](#) [G1520](#) [G0032](#) [G2476](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2246](#) [G2532](#) [G2896](#)  
 ἐν φωνῇ μεγάλῃ, λέγων πᾶσιν τοῖς ὀρνέοις τοῖς πετομένοις ἐν  
 -ဖွင့် အသံ ကြီးမြတ်သော ပြောသည်မှာ ခပ်သိမ်းသော -ထို ငှက်တို့ -ထို ပျံသော -၌  
[G1722](#) [G5456](#) [G3173](#) [G3004](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3732](#) [G3588](#) [G4072](#) [G1722](#)  
 μεσοπρανῆματι, Δεῦτε συνάχθητε εἰς τὸ δεῖπνον τὸ μέγα τοῦ  
 ကောင်းအလယ် လာကကြ စုရုံးလာကကြ -သို့ -ထို စားပွဲ -ထို ကြီးမြတ်သော -၏  
[G3321](#) [G1205](#) [G4863](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1173](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#)  
 Θεοῦ,  
 ဘုရားသခင်  
[G2316](#)

ကောင်းကင်တမန်တစ်ပါးသည် နထေမှာ ရပ် လျက်ရှိသည်ကို ငါမငြိ၏။

18 ἵνα φάγητε σάρκας βασιλέων, καὶ σάρκας χιλιάρχων, καὶ σάρκας  
 ῥῆς [G2443](#) စားကရိန် [G5315](#) အသားတို့ [G4561](#) ဘုရင်တို့၏ [G0935](#) -နှင့် [G2532](#) အသားတို့ [G4561](#) စစ်သူကြီးတို့၏ [G5506](#) -နှင့် [G2532](#) အသားတို့ [G4561](#)  
 ἰσχυρῶν, καὶ σάρκας ἵππων, καὶ τῶν καθημένων ἐπ’  
 တနင်္သာသားတို့၏ [G2478](#) -နှင့် [G2532](#) အသားတို့ [G4561](#) မင်းတို့၏ [G2462](#) -နှင့် [G2532](#) -ထို [G3588](#) ထိုင်နေသောသူတို့ [G2521](#) -အပေါ်၌ [G1909](#)  
 αὐτῶν, καὶ σάρκας πάντων, ἔλευθέρων τε καὶ δοῦλων, καὶ  
 သူတို့၏ [G0846](#) -နှင့် [G2532](#) အသားတို့ [G4561](#) ခပ်သိမ်းသောသူတို့၏ [G3956](#) လွတ်လပ်သောသူတို့ [G1658](#) -လည်း [G5037](#) -နှင့် [G2532](#) ကျန်တို့၏ [G1401](#) -နှင့် [G2532](#)  
 μικρῶν καὶ μεγάλων.  
 ငယ်သောသူတို့ [G3398](#) -နှင့် [G2532](#) ကြီးမားသောသူတို့ [G3173](#)

သူသည် မိုဟ်းကောင်းကင်အလယ်၌ ပျံတတ် သော ငှက်အပေါင်းတို့ကို ကြီးပြားအသံနှင့်ခေါ်၍၊ လာကပြော့။ ရှင်ဘုရင်အသား၊ စစ်သူကြီးအသား၊ သူရဲအသား၊ မင်းအသား၊ မင်းစီးသောသူ အသား၊ အစခံကျွန်၊ လူလွတ်၊ အကြီးအငယ် အမျိုးမျိုးသော လူတို့၏ အသားကို စားအံ့သောငှါ ၊ ကြီးမားတတ်မှုသော ဘုရားသခင်၏ ပွဲတော်သို့ စည်းဝေးကပြော့ဟု ဟစ်ကြော်၏။

19 Καὶ εἶδον τὸ θηρίον, καὶ τοὺς βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ τὰ  
 -နှင့် [G2532](#) မင်းတို့ [G3708](#) -ထို [G3588](#) သားရဲ [G2342](#) -နှင့် [G2532](#) -ထိုသူတို့ [G3588](#) ဘုရင်တို့ [G0935](#) -၏ [G3588](#) မကြီးပြီ [G1093](#) -နှင့် [G2532](#) -ထို [G3588](#)  
 στρατεύματα αὐτῶν, σπληγγμένα ποιῆσαι τὸν πόλεμον μετὰ τοῦ καθημένου  
 စစ်တပ်တို့ [G4753](#) သူတို့၏ [G0846](#) စုရုံးထားသော [G4863](#) ပုဂ္ဂိုလ် [G4160](#) -ထို [G3588](#) စစ်ပွဲ [G4171](#) -နှင့် [G3326](#) -ထို [G3588](#) ထိုင်နေတော်မူသောသူ [G2521](#)  
 ἐπὶ τοῦ ἵππου, καὶ μετὰ τοῦ στρατεύματος αὐτοῦ.  
 -အပေါ်၌ [G1909](#) -ထို [G3588](#) မင်း [G2462](#) -နှင့် [G2532](#) -နှင့် [G3326](#) -ထို [G3588](#) စစ်တပ် [G4753](#) ကိုယ်တော်၏ [G0846](#)

သားရဲမှစ၍ လောကီရှင်ဘုရင်တို့နှင့် သူတို့၏ ဗိုလ်ခံမြားတို့သည်၊ မင်းစီးတော်မူသောသူနှင့် ဗိုလ်ခံမြားတို့ကို စစ်တိုက်ခင်းငှါ စည်းဝေးကပြော့ကို ငါမင်း၏။

20 καὶ ἐπιάσθη τὸ θηρίον, καὶ μετ’ αὐτοῦ ὁ ψευδοπροφήτης, ὁ  
 -နှင့် [G2532](#) ဖမ်းဆီးခင်းခံရ၏ [G4084](#) -ထို [G3588](#) သားရဲ [G2342](#) -နှင့် [G2532](#) -နှင့် [G3326](#) သူ၏ [G0846](#) -ထို [G3588](#) မိစ္ဆာပရောဖက် [G5578](#) -ထို [G3588](#)  
 ποιῆσας τὰ σημεῖα ἐνώπιον αὐτοῦ, ἐν ὧς ἐπλάγησεν  
 ပုဂ္ဂိုလ် [G4160](#) -ထို [G3588](#) နိမိတ်လက္ခဏာတို့ [G4592](#) -ရှုတော်မူ၍ [G1799](#) သူ၏ [G0846](#) -ဖွင့် [G1722](#) ထိုအရာတို့-ဖွင့် [G3739](#) လှည့်ဖျားခဲ့၏ [G4105](#)  
 τοὺς λαβόντας τὸ χάραγμα τοῦ θηρίου, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας τῇ  
 -ထိုသူတို့ [G3588](#) လက်ခံခဲ့သော [G2983](#) -ထို [G3588](#) တံဆိပ် [G5480](#) -၏ [G3588](#) သားရဲ [G2342](#) -နှင့် [G2532](#) -ထိုသူတို့ [G3588](#) ကိုးကွယ်ကြသော [G4352](#) -ထို [G3588](#)  
 εἰκόνη αὐτοῦ. Ἰδόντες ἐβλήθησαν οἱ δούλοι εἰς τὴν λίμνην τοῦ  
 ရုပ်တူ [G1504](#) သူ၏ [G0846](#) အသက်ရှင်လျက် [G2198](#) ပစ်ချခင်းခံရကကြောင့် [G0906](#) -ထို [G3588](#) နှစ်ပါး [G1417](#) -သို့ [G1519](#) -ထို [G3588](#) အိုင် [G3041](#) -၏ [G3588](#)  
 πυρὸς, τῆς καιόμενης ἐν θείῳ;  
 မီး [G4442](#) -ထို [G3588](#) လောင်နေသော [G2545](#) -ဖွင့် [G1722](#) ကနဿ [G2303](#)

သားရဲကို ဘမ်းမိကကြို။ သားရဲ၏တံဆိပ် လက်မှတ်ကိုခံ၍၊ သူ၏ရုပ်တူကို ကိုးကွယ်သောသူတို့ကို လှည့်ဖျား၍ သားရဲရှု၍ နိမိတ်များကို ပြောတ်သော မိစ္ဆာပရောဖက်ကိုလည်း ဘမ်းမိကကြို။ အသက်ရှင် လျက်ရှိသော ထိုသူနှစ်ဦးကို ကန်နှင့်လောင်သော မီးအိုင်ထဲသို့ ချပစ်ကကြို။

21 καὶ οἱ λοιποὶ ἀπεκτάνθησαν ἐν τῇ ῥομφαίᾳ τοῦ  
 -နှင့် -ထို ကျန်သေသူတို့ အသတ်ခံခင်းခံရကကြို -ဖင့် -ထို ထား -၏  
[G2532](#) [G3588](#) [G3062](#) [G0615](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4501](#) [G3588](#)

καθημένους ἐπὶ τοῦ ἵππου τῇ ἐξελθούσῃ ἐκ τοῦ στόματος αὐτοῦ;  
 ထိုင်နတေမူသေသူ -အပေါ်၌ -ထို မင်း -ထို ထွက်လာသေ -မှ -ထို ပါးစပ် သူ၏  
[G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2462](#) [G3588](#) [G1831](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G0846](#)

καὶ πάντα τὰ ὄρνεα ἐχορτάσθησαν ἐκ τῶν σαρκῶν αὐτῶν.  
 -နှင့် ခပ်သိမ်းသေ -ထို ငှက်တို့ သားရေစိုက်ကြို -မှ -ထို အသားတို့ သူတို့၏  
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3732](#) [G5526](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0846](#)

| ကင်းသေသူတို့သည်၊ မင်းစီးတေမူသေ သူ၏ခံတွင်းတေထဲက ထွက်သေ သန်လျက်နှင့် ကွပ်မျက်ခင်းကို ခံရကကြို။  
 သူတို့၏ အသားကို ငှက်အပေါင်းတို့သည် ဝစွာစားရကကြို။